

MANUEL pour ENQUÊTE MISE EN ŒUVRE

La sécurité alimentaire et la résilience en Matam, Senegal
Decembre 2015

Sommaire

| | |
|---|----|
| Objectif de l'enquête | 3 |
| Organisation des équipes | 3 |
| Rôle des Enquêteurs | 3 |
| Objet du questionnaire | 4 |
| Le ménage | 4 |
| Le chef du ménage | 5 |
| Instructions générales sur les questionnaires | 6 |
| Description des modules | 15 |
| Concepts spéciaux | 17 |
| Conseils pour vérifier les questionnaires | 18 |
| Annexe I: l'Index de la Stratégies d'Adaptation | 19 |
| Annexe II: CODES | 21 |
| Annexe III: Emploi et activités génératrices de revenus | 23 |
| Annexe IV: Filtre et renvoi | 25 |

Objectif de l'enquête

La collecte de données en Matam, Sénégal vise à obtenir une analyse précise et statistiquement valide de la résilience et de la sécurité alimentaire à travers l'application de la méthode FAO-RIMA (Indice de résilience mesure et analyse). L'enquête est mise en œuvre par la FAO-RAP (Résilience Analyse et Politique) équipe ; la FAO bureau du Sénégal et le Agence Nationale de Statistique et de la Démographie (ANSD).

La zone sélectionnée pour l'enquête est composée par le texte suivant la région de Matam. Cette zone est chroniquement souffre de sécheresses et d'autre menace climatiques comme les inondations et les faibles précipitations.

Organisation des équipes

Le personnel sera impliqué:

Support technique: FAO et ANSD;

Les analystes de données / assurance de la qualité un pour chaque région quatre au total;

Coordonnateurs de la formation: FAO.

Les Equipes Recenseurs: 3 équipes, chacune avec 3 enquêteurs et un superviseur, et 12 agents au total.

Superviseurs: un superviseur par équipe, et 3 au total.

Rôle des Enquêteurs

Le rôle des recenseurs est central pour la donnée. Nous comptons sur vous pour obtenir des informations de haute qualité à partir des ménages. Vous devez prendre soin d'obtenir des réponses complètes et précises, puis de les enregistrer correctement. Le succès de l'enquête dépend de la volonté des répondants à coopérer et il est de votre devoir de l'obtenir en étant poli, patient et plein de tact.

Vous travaillerez en étroite collaboration avec votre superviseur. Informer lui / elle de tous les problèmes rencontrés sur le terrain. Si vous avez des doutes, demandez à votre superviseur. Ne pas hésiter et de poser autant de fois que nécessaire les questions que vous voulez. Ne perdez pas votre temps et d'efforts: demander à votre superviseur permettra d'économiser à la fois.

Votre tâche principale est cela de conduire des enquêtes auprès des ménages. Selon la taille du ménage, vous pouvez prendre de deux à quatre jours interviews par jour. Après avoir terminé chaque interview, vérifier que toutes les sections du questionnaire ont été correctement rempli. Soyez sûr que vous avez enregistré les informations requises pour tous les membres du ménage indiquées dans chaque section. Examiner le questionnaire par vous-même avant du passer aux superviseurs.

La collecte d'informations de haute qualité il dépendra du rapport que vous allez établir avec chaque ménage.

Afin d'établir une bonne relation avec le ménage:

- Lisez attentivement la **déclaration initiale au début de l'entrevue, et**
- Mettre l'accent sur **l'importance de leur contribution** à la réussite de nos interventions et
- Assurez-les de la **confidentialité** des données recueillies.

Start interviewing only when you have identified yourself and exchanged greetings; having explained the purpose of the survey and what it is about, and having answered all the questions about the survey that people may ask.

Quelqu'un peut refuser d'être interrogés. Rester courtois. Souligner l'importance de l'enquête et que cela n'a rien à voir avec la fiscalité ou de toute activité gouvernementale semblable. En outre, souligner que l'information sera gardée confidentielle et que les résultats de l'enquête sera publié sous forme de tableaux numériques de telle sorte qu'il sera impossible d'identifier les caractéristiques individuelles des personnes et des ménages.

S'il vous plaît rappelez-vous que toutes les informations que vous obtenez sont très confidentielles.

Vous ne devez jamais laisser le questionnaire sans surveillance, car des personnes non autorisées pourraient lire.

Etaps:

1. Salut
2. Présentez-vous
3. Expliquer le but de l'enquête
4. Assurer la confidentialité
5. Demandez-leur si ils ont des questions
6. Lisez la déclaration initiale
7. Commence le questionnaire

Objet du questionnaire

Le ménage

Vous devez être très familier avec le concept de ménage, qui est l'objet de l'enquête. Un ménage est un groupe de personnes vivant ensemble sous le même toit, partageant la nourriture du même pot et se prêtent à la même chef de ménage.

Un ménage est constitué par toutes les **personnes que vivant dans la même maison** ou une cabane, ou non liés par des lignes de sang (de la famille) et **partage la nourriture, les frais de nourriture, le revenu du ménage et autres patrimoine immatériel** au moins **6 des 12 mois**

précédant l'entrevue. Par conséquent, le membre du ménage est défini sur la base du lieu de résidence habituel.

Les catégories de personnes suivantes sont considérées comme membres du ménage, même s'ils ont vécu pendant moins de 6 mois dans les 12 derniers mois:

- (i) **les nourrissons** âgés de moins de 6 mois,
- (ii) **les nouveaux mariés** qui vivent ensemble pour moins de 6 mois,
- (iii) **les étudiants et les travailleurs saisonniers** qui ne vivent pas dans ou comme partie d'un autre foyer, et
- (iv) **d'autres personnes vivant ensemble** depuis moins de 6 mois, mais qui sont censés vivre dans le ménage de façon permanente (ou pour une durée plus longue).

Les gens qui ont vécu dans le ménage pendant plus de 6 mois des 12 derniers mois, mais ont quitté définitivement le ménage (par exemple, divorcé, déplacés pour des études ou des morts) ne sont pas considérés comme des membres de la famille.

Les gens qui vivent dans le même logement, mais ne partagent pas les frais de nourriture ou mangent des repas ensemble ne sont pas membres d'un même ménage.

Quelques exemples peuvent-vous aider.

Un homme qui a deux épouses (avec leurs enfants) et ils mangent, ensuite, ils forment un ménage.

Alternativement, si chaque femme et ses enfants vivent séparées et, alors cette famille va former un seul ménage.

De même, si deux frères possédant chacun sa propre famille vivent dans la même maison, mais de maintenons les budgets alimentaires distinctes, elles constitueraient deux ménages distincts.

Peut-être que le ménage a des invités ou des visiteurs présents à la date de l'entrevue. Pour exemples parents qui se trouvent sur la date de l'enquête ces personnes ne seront pas incluses dans l'enquête.

Le chef du ménage

Pendant l'entrevue, vous rencontrerez sans doute le chef du ménage. Dans le cas il n'est pas une femme, vous devrez demander qui soit présent sa femme ou une femme du la plus âgé: il y a des questions qui peuvent être mieux répondu (ou au moins terminé) par les femmes. Par exemple la consommation alimentaire, l'éducation, la santé (en particulier ceux concernant la santé de la question des enfants). Des informations complémentaires seront fournies lors de la formation.

Le chef du ménage est la personne qui est un membre résident habituel du ménage et qui est le décideur et dont l'autorité est reconnue par tous les membres du ménage.

Dans certains cas, le chef du ménage peut ne pas être le répondant. Par exemple, le chef du ménage peut être absent pour une raison quelconque, et vous pouvez interroger le conjoint ou le fils. Dans ce cas, garder ces chiffres (du ménage et de l'intimé) séparés. Cependant, vous allez affecter le code d'identification 1 à la tête des ménages et 2 à l'époux/fils qui report que le chef du ménage est le mari/père.

S'il vous plaît suivre cet ordre:

1. Est-il, le chef du ménage masculin et présent en ce moment? - Vous devez lui interviewer et demander la présence de sa femme ou de la femme plus âgée
2. Est-il le chef du ménage féminin? Vous devez l'interviewer et si au moment elle n'est pas dans le ménage au moment, vous interviewez le fils.
3. Est-ce le chef du ménage loin? - Interview du conjoint ou les fils les plus âgée, mais reportes les informations sur la chef et conserver le code id = 1 pour lui / elle.

Instructions générales sur les questionnaires

S'il vous plaît rappelez-vous que vous êtes responsable pour interroger tous les ménages qu'ils ont été vous assignés. Remplissez le première part du module initial du questionnaire afin de garantir que vous êtes considéré comme responsables. Après l'achèvement de chaque questionnaire, vous avez à exiger la validation de superviseurs sur elle.

1. **Révision.** La révision est une des parties les plus importante de du collecte de données. Après la première semaine de formation, la suivant semaine d'activité impliquera la collecte de données et le questionnaire en revue par le superviseur.
 - **Cohérence.** Il y aura des questions dans le même module qui sont connectés et ils devront être compatibles (par exemple: les aliments achetés et consommés; vérifier si les aliments consommées sont supérieures à celles achetées);
 - **Renvoi.** Certaines questions peuvent être passées sur la base de la question précédente. Sont ces modèles correctement suivies?
 - **Contraints Réponses:** les catégories respectés?
 - **Questions spécifiques / Concepts;** pour exemple le travail occasionnel sont bien reçus? Sommes-nous recueillons des données à ce sujet?
 - **Outliers:** Est-ce que nous écrivons les des valeurs trop élevées / basses?
 - **CODE ID:** Avons-nous déclaré un code d'identification correcte pour les individus, les entreprises, les parcelles?
2. **Traduction du questionnaire.** Le questionnaire est rédigé en anglais. Bien que vous receviez une copie en français, la plupart des ménages ne parlent pas français, par conséquent, vous devez traduire les questions dans leur langue. Rappelez-vous que:

- Il y a plusieurs des mots / concepts clés qui sont dans les modules ou le questionnaire. Les exemples incluent «ménage», «chef du ménage», «activité», «occupation», «entreprise», une large gamme d'articles de consommation et autres. Ces mots / concepts doivent toujours être traduits dans les langues locales en utilisant les mots exacts. Si vous n'êtes pas sûr de la, **demandez à vos superviseurs** pour vous aider.
 - Le questionnaire doit être administré dans une langue que les membres du ménage interrogés comprennent couramment. Si vous découvrez que vous êtes dans une domaine où la langue n'est la langue qui vous parlez, vous devez immédiatement informer votre superviseur.
3. **Codes d'identification.** Les codes d'identification sont les plus importantes d'une enquête. Un code est donné à un certain nombre de sujets (énumérés ci-dessous); ce code remplacera, pendant l'entrevue, son / sa / son nom; Depuis quand vous attribuer un code, vous adresser à lui / elle / avec le code. Ce sont les sujets qui recevront un code:
- Chaque membre du ménage est donné un code d'identification dans le fichier. Par exemple, si la famille est composée de X, Y et leur fille Z, vous attribueront:
 - X: Code 1
 - Y: Code 2
 - Z: Code 3

Et vous appellerez le membre du ménage avec ce code à chaque fois leur nom doit être cité dans le questionnaire (par exemple: Qui dirige l'entreprise familiale ? Qui est responsable pour une parcelle spécifique enfants de moins de cinq ans qui a reçu la vaccination?)

Notez également que vous ne disposez pas d'attribuer de nouveaux codes aux enfants dans le module de la santé des enfants. En fait, vous devez signaler les codes attribués dans la liste. Ici suit un exemple.

Ceci est la liste d'une d'un ménage:

| LISTE DE MENAGE, MODULE B | | | |
|---------------------------|---------|-------------------------|-----|
| ID CODE | Nom | Relation Chef du ménage | âge |
| 01 | Ahmed | 1 | 37 |
| 02 | Faith | 2 | 34 |
| 03 | Ibrahim | 3 | 12 |
| 04 | John | 3 | 7 |
| 05 | Mohamed | 3 | 3 |
| 06 | Mary | 4 | 68 |

Ceci est le module de la santé; une note dans le questionnaire explique qu'elle concerne tous les membres de la famille. S'il vous plaît noter que le code d'identification 01 correspond à Ahmed.

| La santé, MODULE E | | | |
|--------------------|--|-----|-----|
| ID CODE | Au cours des 12 derniers mois, si vous avez eu des problèmes de santé où êtes-vous allé principalement vous faire consulter? | ... | ... |
| 01 | 1 | ... | ... |
| | | | |

- Chaque entreprise des ménages est donné un code;
 - Chaque individu est donné un code d'identification;
 - Chaque aliment sera donné un code.
4. **Remplir le questionnaire.** Remplissez tous les champs. Lorsque les questions sont ignorées ou ne sont pas applicables, marquer les espaces vides avec une barre oblique (/) ou un tiret (---). Respectez la structure du questionnaire par la lecture de toutes les questions. Toujours spécifier lorsque les réponses sont «l'autre». Codes de questionnaire dira «[]» cela signifie que vous devez lire le sujet d'intérêt dans le questionnaire (soit le nom d'une personne, la vie interrogée dans le village, l'aliment sur lequel nous parlent). Rappelez-vous que les instructions MAJUSCULES pas en gras ne sont pas destinés à être lus à la personne interrogée, mais sont des notes pour l'agent recenseur. Les questions ignorées sont indiquées par ">>" et ">" Ce qui signifie que vous pouvez passer à une autre question ou module.
5. **Les questions filtre.** Dans certains modules vous trouverez une question filtre. Ce sera trouvé dans les modules B, D, F, X, Z, I, J, K, M, O, P, R, S et U. La question de filtre, qui est la première du module, va demander le ménage si cette module spécifique est ou non approprié pour le ménage. Par exemple, nous ne sommes pas intéressés par la collecte d'informations sur le bétail si le ménage n'a pas de bétail, etc..
6. **Renvoi.** Vous pouvez être invité à passer quelque question si il est not applicable au ménage (la suite de questions); un module entier; ou d'aller à une autre question spécifique). Par exemple, dans le module de crédit, une fois que nous demandons (L1) pour vérifier si les gens sont contraintes de crédit (votre ménage dois encore de l'argent pour tout emprunt contracté avant Décembre 2014?) Deux modèles seront possibles: a) Oui b) Non. Dans ce cas, nous voulons suivre deux chemins différents dans le questionnaire: d'une part, nous voulons savoir quelques informations sur l'endettement du ménage et nous employons question L2 pour demander la quantité de la dette. Mais d'autre part, nous serons intéressés à comprendre si le ménage a été demandé obtenu argent plus tard en Décembre 2014. Dans ce cas L3 est strictement liée à L1. Donc, en L1, vous trouverez deux réponses possibles: oui et non >> >> L2 L3. Ainsi vous savez que si le ménage a contracté une dette, vous allez demander L2; si elles ne le font pas, vous passez aller directement à L2 et L3.

- 7. Remplir modules spécifiques.** Une attention particulière doit être accordée aux modules B, C, D, E, F, Z, I, K, M, O, P, R, U. Dans ce cas, seulement une fois que vous avez recueilli le nombre exact d'intrants / actifs / cultures vont vous demander des informations spécifiques pour chacun d'eux. Cette a dire, vous devez d'abord demander si l'article a été consommé (ou autre) et ensuite obtenir les autres informations pour les éléments.

Par exemple, dans le module 0: une fois que vous savez que le ménage est impliqué dans les activités agricoles, nous demandons combien de cultures qu'ils plantées. Nous voulons savoir à l'avance le nombre exact de cultures. Depuis, vous pourrez demander l'ID de la culture (allant de 101 à autant qu'ils ont) et rapportez le dans la colonne id O2. En voici un exemple:

A) Vous demandez si ils cultivent ou non (Filtre question)

| O1 Avez-vous ou quelqu'un dans votre ménage été impliqué dans toute activité agricole de votre propre cours de la dernière saison de la récolte? 0. Aucune >> module suivant 1. OUI >> O2 | | | | | 1 | |
|--|--|-----------------|--|--|-----------------|--|
| O2 | O3 | | O4 | O5 | | |
| code de culture | Quelle est la superficie sur laquelle la culture est pratiquée? | | Si vous voulez vendre le terrain quel serait le prix de vente ? | 'Quelle quantité de [CULTURE] avez-vous récoltée pendant la campagne précédente ? | | |
| [VOIR LE CO DES] | [VOIR LE CODE DE MESURES DU TERRAIN] | | | | | |
| | a.AIRE | b. UNITÉ | FCFA | a.AIRE | b. UNITÉ | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

B) Vous donnez à chaque culture un CULTURE ID

O1 Avez-vous ou quelqu'un dans votre ménage été impliqué dans toute activité agricole de votre propre cours de la dernière saison de la récolte?
 0. Aucune >> module suivant 1. OUI >> 02

1

| 02 | 03 | | 04 | 05 | |
|-----------------|---|----------|---|---|----------|
| code de culture | Quelle est la superficie sur laquelle la culture est pratiquée? | | Si vous voulez vendre le terrain quel serait le prix de vente ? | 'Quelle quantité de [CULTURE] avez-vous récoltée pendant la campagne précédente ? | |
| [VOIR LE CODES] | [VOIR LE CODE DE MESURES DU TERRAIN] | | | | |
| | a.AIRE | b. UNITÉ | FCFA | a.AIRE | b. UNITÉ |
| 102 | | | | | |
| 105 | | | | | |
| 106 | | | | | |

C) Ensuite, vous écrivez une récolte après l'autre, à partir de la première récolte, remplir toute la ligne, puis de passer à l'autre

| 01 Avez-vous ou quelqu'un dans votre ménage été impliqué dans toute activité agricole de votre propre cours de la dernière saison de la récolte? 0. Aucune >> module suivant 1. OUI >> 02 | | | | | |
|--|--|----------|--|--|----------|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">1</div> | | | | | |
| 02 | 03 | | 04 | 05 | |
| code de culture [VOIR LE CODES] | Quelle est la superficie sur laquelle la culture est pratiquée? [VOIR LE CODE DE MESURES DU TERRAIN] | | Si vous voulez vendre le terrain quel serait le prix de vente ? | 'Quelle quantité de [CULTURE] avez-vous récoltée pendant la campagne précédente ? | |
| | a.AIRE | b. UNITÉ | FCFA | a.AIRE | b. UNITÉ |
| 102 | 500 | 2 | 1000 | 10 | 1 |
| 105 | | | | | |
| 106 | | | | | |

D) Attention que si plusieurs cultures sont cultivées dans la même parcelle, les réponses à O3 seront même pour toutes les différentes cultures.

| O1 Avez-vous ou quelqu'un dans votre ménage été impliqué dans toute activité agricole de votre propre cours de la dernière saison de la récolte? | | | | | | 1 | |
|--|--|--|-----------------|--|--|-----------------|--|
| 0. Aucune >> module suivant 1. OUI >> O2 | | | | | | | |
| O2 | | O3 | | O4 | O5 | | |
| code de culture | | Quelle est la superficie sur laquelle la culture est pratiquée? | | Si vous voulez vendre le terrain quel serait le prix de vente ? | 'Quelle quantité de [CULTURE] avez-vous récoltée pendant la campagne précédente ? | | |
| [VOIR LE CODES] | | [VOIR LE CODE DE MESURES DU TERRAIN] | | | | | |
| | | a.AIRE | b. UNITÉ | FCFA | a.AIRE | b. UNITÉ | |
| 102 | | 500 | 2 | 1000 | 10 | 1 | |
| 105 | | 500 | 2 | | | | |
| 106 | | | | | | | |

8 Questionnaire formatage. Faites attention aux majuscules, grasset ou normal.

- Les mots en minuscules et en grasset. Ce signifie que le recenseur doit lire au ménage (exemple : **Quel est le matériau principal de l'habitation ?**)
- Tous les mots en MAJUSCULES **gras** sont les instructions pour le recenseur, comme un guide pour remplir le questionnaire ou poser une question particulière. (Exemple: MAINTENANT S'IL VOUS PLAÎT CONSULTER LA NOURRITURE CONSOMMÉE PAR LE TOTAL DES MEMBRES DANS VOTRE MÉNAGE AU COURS DES SEPT DERNIERS JOURS)
- Minuscules pas en gras. Ces codes peuvent représenter le recenseur lira la personne interrogée comme un ensemble de choix il / elle est à utiliser pour répondre à la question. (Exemple: **Où avez-vous acheté** [NOURRITURE] 1. locale marché, 2 Autres marché, 3 Village Shop, 4 Merchant itinérant etc.).
- Code pour le renvoi: ils sont signalés en majuscules.

[...] - Vous trouverez cette notation dans les questions, en particulier dans les modules de consommation et de dépenses. Le plus souvent, cela est une indication que vous devez insérer le contenu de la tête de ligne sur la question.

9 Codes. Reportez-vous les codes agricoles, les codes de la profession; codes de l'industrie ; unités locales ou standard, etc. S'il vous plaît noter que les codes e les plus récurrents sont:

- A. 0= No
- B. 1= Oui
- C. 99= Je ne sais pas
- D. 98= Non disponibles, pas applicable.

Une note de prudence devrait être accordée à l'utilisation du "0". "0" peut en effet représenter une valeur numérique ou un «non» comme réponse. Par exemple, lorsque des rapports sur une distance d'un service, si vous écrivez "0" l'analyste va interpréter ceci comme si le ménage vit à proximité de ce service. Si votre intention était d'écrire NO accès à ce service, puis d'écrire 99.

11. Remplacement Stratégie. Une stratégie de remplacement est nécessaire lorsque les recenseurs sont munis d'une liste des ménages spécifiques; dans ce cas, avec la liste des ménages qui doivent être interviewées, il y aura aussi une liste des ménages à être contactées en cas de remplacement. Dans l'exemple précédent (où une liste des ménages est absente) une stratégie de remplacement est nécessaire si le ménage qui doit être interviewé était absent ou se refuse de répondre. Si cet événement se produit, vous avancez en contactant le ménage suivant (le 14, dans l'exemple que nous utilisons).

12 Les périodes de référence. Une période de référence (PR) est la période de temps dans laquelle une question particulière se réfère (ie "dans les 7 derniers jours", "dans les 12 derniers mois»). Pour la saison agricole, dans ce questionnaire, nous utilisons la «dernière saison des pluies". Pour le module de la consommation alimentaire (F1) le période de référence est d'une semaine, sept jours. Pour le module Alimentation Non (en F2) la période de référence est d'une semaine, un mois, année. Pour le module de Stratégie d'adaptation le RP est de 7 jours. Pour l'Emploi et du Travail Module (Module I) le PR est de 7 jours. Pour le module de l'Enterprise il est d'un mois. Le Module L fait référence aux 12 derniers mois. Le module de bétail (Mod R) se réfère généralement à aux 12 derniers mois. En d'autres modules, le temps de référence sera les saisons. La Matam, Senegal a quatre principales zones agro-écologiques:

- 1. Les zones arides
- 2. Les zones maritime
- 3. Les zones fluvial
- 4. Les zones sahéliennes.

Globalement, le climat Matam, Senegal peut être subdivisé en trois saisons:

- 1. Une saison des pluies de Juin à Octobre
- 2. Une saison sèche froide d'Octobre à Mars

3. Une saison sèche et chaude de Mars à Juin.

Les périodes de plantation et de récolte dépendent des zones agro-écologiques et sont spécifiques pour la culture. Par exemple, dans les zones riveraines, pour le maïs la période de plantation est la saison froide, tandis que la période de récolte est Février; dans la saison des pluies, le premier est en Juillet / Août tandis que le second est Octobre / Novembre¹.

13 Unités de mesure. Lorsque vous demandez des informations sur les produits alimentaires achetés sur le marché, vous pouvez recevoir des réponses comme «un tas de, un paquet de, un seau de». Essayez, autant que possible de déclarer la quantité en kg (ex: discuter avec les répondants et déterminer le poids approximatif).

14 Une note de prudence avec des distances: Lorsqu'on se réfère au service le plus proche (par exemple, plus proche de l'école primaire), il n'a pas d'importance si les gens sont là, ou ne reçoivent pas (dans l'exemple: il n'y a pas d'importance si les enfants ne sont pas scolarisés). Le but de recueillir des distances est d'obtenir une idée des services disponibles dans les communautés. En outre, lorsque la distance est inférieure à un kilomètre, écrire "0" au lieu de décimales. Dans tous les cas: 0 (zéro) ne signifie pas «ne pas avoir accès aux» mais cela signifie plutôt que le ménage vit vraiment proche de celle des fournisseurs de services.

15 Une note sur les grades de l'enseignement: Rappelez-vous que pour la question sur «le plus haut niveau d'éducation terminée», vous ne devriez pas prendre des notes incomplètes. En ce qui concerne les progrès réalisés dans les écoles coraniques, il est mesuré en cours réalisés dans l'achèvement de la récitation du 30 Juz du saint Coran.

Enfin, tous les soirs avec votre superviseur réviser les questionnaires remplis. Vérifiez attentivement les erreurs et corriger. Il est important de faire ça le même jour de l'entrevue parce que des informations importantes peuvent être oubliées le lendemain.

16 Apprenez votre style d'entrevue. Une fois que vous avez appris le questionnaire, vous aurez capacité de comprendre votre propre style d'interviewer. Ayez confiance en vous pour obtenir la confiance des autres.

Gestion l'entretien

Présentez-vous à chaque membre du ménage. Avant les interviews au ménage sélectionné, vous devez vous assurer que vous êtes prêt à commencer l'interview - qui est, vous êtes présentable, que vous savez et comment vous allez commencer l'interview, que avez-vous Tablet, et que vous avez l'emplacement et les numéros de code des ménages de l'enquête avec vous. S'il vous plaît expliquer le but de notre étude qui est de recueillir des informations concernant les conditions socio-économiques des Communautés. S'il vous plaît lire le contenu de la déclaration, à la page 2 du questionnaire. Expliquez que tous les renseignements et l'identité des répondants seront gardés confidentiels (ce qui est

¹ <http://www.fao.org/agriculture/seed/cropcalendar/searchbycountry.doc>

extrêmement important). Assurez-vous d'informer le ménage que leurs noms sont recueillies pour les contacter cours de la prochaine course; mais pour aucune raison Leur nom peut apparaître dans le rapport ou sera communiquée à l'analyste de données. Enfin, expliquer que le questionnaire ne vous prendra environ deux heures.

17 Interview du chef de ménage mais permettez aux autres membres du ménage d'être présent et d'aider à répondre aux questions des membres du ménage qu'ils savent mieux (ie les femmes devraient savoir mieux que les hommes ont consommé ou combien a été dépensé sur la nourriture). Ils existent des modules qui se réfèrent à chaque membre du ménage. Il y a d'autres modules qui sont au niveau des ménages, ce qui soulève une question pour l'ensemble du ménage; par exemple, le module de la consommation alimentaire. S'il vous plaît essayer d'impliquer les femmes dans le ménage dans le remplissage de ces modules. Ou, demander au répondant principal, mais anche permettre à la personne qui en sait plus pour l'aider / elle.

Description des modules

Le questionnaire est composé de quatre parties et 22 modules. La première partie est appelée les caractéristiques des ménages; en second lieu à des stratégies d'adaptation, les réseaux sociaux et les chocs, la troisième à la productivité de l'emploi, crédit; quatrième est les modules agricoles.

18 Page de couverture. Rappelez-vous de remplir toutes les informations dans la page de couverture, y compris le nom complet (prénom et nom de famille) du répondant (généralement - mais pas toujours - le chef de ménage), l'adresse de résidence; Code d'identification (de fichier) et sa / son numéro de téléphone. Ecrire l'heure de début de l'interview juste avant de commencer alignement avec la question ainsi que toutes les autres informations qui concerne le code de village, numéro du questionnaire, etc. Ne pas oublier de revenir à la lettre de motivation à écrire l'heure d'arrivée Lorsque l'entrevue est terminée. Ce module est fondamental pour des fins de suivi. Rappelez-vous aussi à combler code de données de l'équipe Collection; Entrée opérateurs et superviseurs de données.

19 Liste du ménage (module B). Ce module fournit des informations génériques sur la composition du ménage. Ce module est fondamental et il est au cœur de l'ensemble du questionnaire. Assurez-vous que vous remplissez ce module complètement et efficacement. Certaines informations doivent être recueillies pour chaque membre du ménage (je sais que vous avez à remplir autant de lignes que le nombre de membres du ménage), alors que certains ne sont signalés au niveau des ménages (de sorte que vous aurez à remplir uniquement la première ligne).

20 Actives immobiliers et les infrastructures (Module C). Nous recueillons des informations sur les conditions immobilier; services et actifs. Vous pouvez aider à économiser du temps en remplissant certaines parties de ce module par l'observation de l'environnement autour de vous.

- 21 Education (Module D).** Ce module est sur le niveau de chaque membre du ménage. Rappelez-vous d'inclure les femmes et les enfants avec éducation. S'il vous plaît assurez-vous de faire déclarer le ID CODE correcte pour chaque enfant vous comprend.
- 22 Santé (Modules E).** Cette information est recueillie afin d'évaluer les conditions de santé de la famille et des enfants. Assurez-vous de savoir très bien tous les acronymes signalés. S'il vous plaît signaler le code d'identification correcte pour chaque membre du ménage.
- 23 Consommation alimentaire et non- (Module F1 and F2).** Ici, nous recueillons des informations sur la nourriture et les dépenses non-alimentaires et leur destination. Ceci est un module difficile qui exige une attention supplémentaire. D'abord, vous voulez savoir si des personnes ont consommé ou non, ou ont acheté ou non, des produits alimentaires et non alimentaires; seulement une fois que vous avez rempli colonne F1 et F2.
- 24 Coping Strategy Index (Module X).** Ce module présente les questions pour l'indice de stratégie d'adaptation; dire: nous allons calculer un indice en utilisant les réponses fournies. Faites attention à utiliser les bons codes et de signaler toutes les questions, sinon l'indice ne peut être calculée.
- 25 Food Consumption Score (Module Y).** Dans ce module, nous recueillons des informations sur les quantités des différents groupes d'aliments consommés et comment ils de même que acquise. Faites attention aux codes d'acquisition de la nourriture, ils sont très importants pour le calcul d'autres indices.
- 26 Réseaux sociaux et chocs (Modules Z).** Histoire de chocs survenus récemment est aussi recueillies. Cette information est essentielle pour comprendre le dossier des chocs subis au cours des dernières années. Note que la même question est posée pour les deux dernier mois et 12 mois. Donc, si un seul choc a eu lieu à la maison il y a 2 mois, vous ne serez pas le signaler à la première question et vous pourrez signaler à la deuxième question. Alors que si seulement un choc a eu lieu un mois avant l'entrevue, vous signaler ce choc dans la première question et ne sera pas signaler à la deuxième question.
- 27 Perception (W Module).** Dans ce module, nous demandons aux gens de nous donner leur opinion et de la compréhension de l'environnement dite favorable: le rôle de l'institution dans la détermination et l'assistance à leurs moyens de subsistance. Ce module nous permettra d'obtenir des informations qui peuvent tenir dans la résilience du modèle général. Certaines de ces questions peuvent être sensibles et c'est pourquoi vous devez être très prudent tout en demandant.
- 28 Emploi et Entreprises (modules I, J, K).** Informations sur les modules recueillent des Activités Génératrices de Revenus agricoles duquel il ne ménage à subir. Nous demandons des informations sur l'emploi (régulier, occasionnel et non rémunéré); Les Entreprises et les Autres Familiales sources de Revenus. La Période de référence Est les 12 mois dernier.
- a. L'emploi et de module de travail, nous sommes intéressés à la profession, le secteur de l'emploi, jours par semaine, pour la semaine et le mois, nous essayons d'estimer le

salaire net à emporter pour le travail salarié. Nous sommes intéressés à comprendre anche dynamique similaire pour le travail occasionnel.

- b. Les entreprises individuelles peuvent devenir une source très pertinente de diversification des revenus. Les informations pertinentes au sujet de qui dans le ménage est responsable de l'entreprise; l'emplacement des ventes / entrées d'achat; l'emploi du temps dans l'entreprise; source de capital de démarrage; chiffre d'affaires total
- c. Autre revenu peut jouer un rôle important dans la subsistance du ménage. Nous posons des questions simples sur la location, vente, héritage et ainsi de suite.

29 Crédit (Module L). Nous sommes intéressés à comprendre la dynamique de crédit pour ces communautés, comme les contraintes de crédit.

30 Transfert (Modules M1, M2). Les transferts sont trésorerie / flux en nature de et vers la maison qui construit un réseau social d'assistance peut compter sur laquelle le ménage ou, sinon, le ménage qui contribue Établir un réseau social.

31 Modules agricoles (Modules O, P, Q). Cette longue liste de modules recueille de l'information sur l'activité agricole du ménage. Modules O, P et Q sont strictement connecté: ils demandent tous des informations sur la production et l'élimination des cultures. Nous sommes intéressés par la compréhension de la taille de la parcelle; la valeur des terres; les intrants utilisés; qui gère l'intrigue et la récolte; le réseau d'économie locale est reliée à ce complot; quels types de cultures; si elles sont ou ne sont pas en utilisant les cultures intercalaires; destination des cultures (soit stockée, consommée, vendu, échangé, perdu). Vous pourrez suivre l'intégralité de «vie» de la récolte des graines à l'acquisition finale engendre vendus / consommés.

32 Strictement liés à ces activités, nous demandons dans le **modules R et S** informations sur élevage et la pêche, tandis que nous recueillons des informations sur les sous-produits dans le module **Module U**. élevage est longue; Cependant, S'il vous plaît noter que vous devez remplir entièrement.

Concepts spéciaux

33 Travail rémunéré. Le travail rémunéré est un type d'emploi chez les personnes reçoivent un paiement d'une autre personne à l'extérieur du foyer; Que ce soit le travail occasionnel ou de recevoir des revenus sur une base hebdomadaire ou mensuelle; Que ce soit dans le secteur public ou privé. Des exemples de ces emplois travaillent dans la construction, les enseignants, les aides pendant le temps de la récolte; aides dans le jardin des ménages ou d'autres activités réalisées pour les autres ménages.

- a. **Emploi:** quand quelqu'un reçoit un salaire sur une base régulière dans une période de temps (même si pour de courtes périodes), il / elle doit être considérée comme ayant un emploi; cette information va dans la première partie du module de travail;

- b. **Le travail occasionnel;** quand quelqu'un est employé à titre occasionnel, et de recevoir le paiement salulaire pour son / ses services, cela doit être considéré comme un travail occasionnel. Dans le contexte où nous opérons travail occasionnel joue un rôle important; par conséquent, la collecte d'informations sur ce qui est crucial.

34 La sécurité alimentaire. «La sécurité alimentaire existe lorsque tous les gens, à tout moment, ont un accès physique et économique à une nourriture suffisante, saine et nutritive leur permettant de satisfaire leurs besoins énergétiques et leurs préférences alimentaires pour mener une vie saine et active». (Sommet mondial de l'alimentation, 1996) Plus récemment, la dimension éthique et des droits humains de la sécurité alimentaire est venu dans le foyer.

35 Concept de l'alimentation. Dans le module F1 vous allez demander au ménage combien de nourriture ils ont acheté sur le marché au cours des derniers sept jours; vous demander aussi combien ont-ils payé pour cette quantité. Ensuite, vous pourrez demander à la quantité consommée de la quantité achetée. Par exemple, un ménage a acheté trois kilogrammes (3 kg) de riz, de payer 15 CFCA. Pendant la semaine, le ménage a consommé seulement 2 kg de riz. Ce sont les informations requises. Successivement vous demander combien de tous les produits alimentaires qu'ils ont reçus gratuitement et combien ont-ils consommé de leur propre production du ménage. Alimentation acheté, consommé, a reçu gratuitement et consommé de la production propre, sont quatre dimensions différentes.

36 Activités génératrices de revenu. S'il vous plaît noter que dans le questionnaire divers types d'activités génératrices de revenus sont rapportés;

- a. Mod I: informations sur l'emploi salarié dans les secteurs **non-agricoles**.
- b. Mod J: les revenus des entreprises familiales dans les secteurs **non-agricoles**.
- c. Mod K: autres revenus générés par les locations et les ventes dans les secteurs **non-agricoles**.
- d. Mod Q: emploi salarié dans les **secteurs agricoles**².
- e. Mod O: ventes de la production des cultures.
- f. Mod R: ventes de bétail.
- g. Mod U: ventes de produits dérivés du bétail.
- h. Mod L: flux des transferts.

Conseils pour vérifier les questionnaires

Dans les premières phases de la collecte de données, les questionnaires doivent être examinés par les superviseurs, ainsi que les agents recenseurs. Ceci est une phase obligatoire et cruciale de la collecte de données; dans cette phase nombreuses erreurs pourraient être modifiées; également le processus d'apprentissage par la pratique augmente la qualité de l'exercice. Voici quelques conseils sur ce qu'il faut chercher.

² Notez que le module Q se réfère aux secteurs agricoles, alors que le module I se réfère à tous les autres secteurs. Questions de 2 à 4 de Mod Q sont désigné pour le gens qui ne sont pas membres du ménage.

- **Mod A.** Les agents recenseurs doivent déclarer le nom du répondant; un contact pour suivre le ménage; signer le questionnaire une fois révisé.
- **Mod F.** Attention aux questions de F1.4 à F1.10b . Il est la nourriture achetée (quantité); F1.5 l'argent qu'ils ont payé pour cela (valeur). F1.6 est le (quantité de) nourriture consommée sur la nourriture achetée (F1.4); F1.9 est la nourriture consommée de la propre production (quantité). F1.7 la nourriture, a reçu gratuitement, consommée (quantité). Ainsi, si F1.4 est 3 (kg de riz), F1.6 iront de 0 à 3 kg, mais ne peut pas être plus de 3kg. F1.7 et F1.9 sont totalement indépendants de F1.4 et F1.6. Si les recenseurs ont écrit dans F1.7 et F1.9 chiffres exactement égale à F1.4 ou F1.6, être prudent et demander si ils sont sûrs. Il est plus réaliste en supposant que les recenseurs sont dans la confusion. Enfin, si vous voyez que la quantité est top grande (ex: pendant la phase pilote d'un recenseur rapporté 90 kg de riz par semaine par famille; improbables) révéifier encore.
- **Mod F.** Nourriture et de la consommation non-alimentaire. Ont été rempli deux colonnes?
- **Mod I, L, F.** Rappelez-vous: ces modules sont constitués par différentes parties; assurez-vous que les gens remplissent les pièces nécessaires.
- **Mod J. J2.11**, sont chiffres cohérents avec la réalité?
- **Mod L.** si le ménage n'a pas eu accès à un prêt hypothécaire, ils doivent nous dire pourquoi. Ainsi, pour ceux qui n'y ont pas accès à de l'argent, L.6 et L.7. Pour ceux qui ont, ils doivent répondre à tout le reste du module.
- **Mod O.** Les chiffres sont compatibles? Aussi, assurez-vous qu'ils sont correctement reporté le code de la culture par chaque parcelle.
- **Mod R.** vérifie la cohérence des lignes et pour les valeurs des animaux. Vous savez le prix du marché; si elles sont des rapports que chaque vache a coûté 15 CFCA quelque chose est faux.
- **Général:** les recenseurs posent la question au début de chaque module correctement? Nombreux des modules (par exemple Mod X) commencent avec une question qui introduit le contenu du module. Si les ménages n'ont pas connu de pénurie alimentaire au cours des 7 derniers jours, le module peut être ignoré. Cela permettrait d'économiser beaucoup de temps.

Annexe I: l'Index de la Stratégies d'Adaptation

L'index des stratégies d'Adaptation (en anglais Coping Strategy Index, CSI) est un indicateur de la sécurité alimentaire des ménages, qui est relativement simple et rapide à utiliser, facile à comprendre, et il est bien corrélé avec des mesures plus complexes de la sécurité alimentaire. Un certain nombre de questions sur la façon dont les ménages se comportent nourriture quand il y a des pénuries alimentaires. Dans sa forme la plus simple, la surveillance des changements dans le score CSI indique si l'état de la sécurité alimentaire des ménages a empiré ou à améliorer.

La CSI est basé sur les nombreuses réponses possibles à une seule question: "Que faites-vous lorsque vous ne disposez pas une nourriture suffisante, et ne pas avoir l'argent pour acheter de la nourriture? Les réponses à cette question simple comprennent la base de l'outil CSI.

Typiquement, les ménages souffrent d'insécurité alimentaire emploient quatre types de stratégies de consommation d'adaptation. Premièrement, les ménages peuvent changer leur régime alimentaire. Deuxièmement, le ménage peut tenter d'augmenter leurs approvisionnements alimentaires à l'aide de stratégies à court terme qui ne sont pas durable sur une longue période. Troisièmement, si la nourriture disponible est encore insuffisante pour répondre aux besoins, les ménages peuvent essayer de réduire le nombre de personnes qu'ils ont à nourrir en envoyant certains d'entre eux ailleurs. Quatrièmement, et la plus courante, les ménages peuvent tenter de gérer le déficit en rationnant la nourriture disponible pour le ménage. Tous ces types de comportement indiquent un problème d'insécurité alimentaire des ménages, mais pas les problèmes ne sont nécessairement de la même sévérité. Un ménage où personne ne mange pour une journée est clairement plus insécurité alimentaire d'un ménage qui a décidé de ne manger que du riz. L'idée de base est de mesurer la fréquence de ces comportements d'adaptation (combien de fois est la stratégie d'adaptation utilisée?) Et de la gravité des stratégies (quel degré d'insécurité alimentaire suggèrent-ils?). Information sur la fréquence et la gravité est ensuite combiné en une seule partition, l'indice des stratégies de survie, qui est un indicateur de l'état de la sécurité alimentaire du ménage (pour plus de détails voir Maxwell & Caldwell 2008).

Annexe II: CODES

| CODES DE LA PRODUCTION AGRICOLE | | CODES DE COMMERCE | | CODES GENERAUX | |
|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------|---|-------------------|---------------------------------------|
| 1 | Riz | 1 | Petit commerçant | 0 | Non |
| 2 | Blé | 2 | Boucherie | 1 | Oui |
| 3 | Millet | 3 | Épicerie | 99 | Je ne sais pas |
| 4 | Sorgo | 4 | Magasin de vêtements/chaussures | 98 | Non Applicable / Non disponible |
| 5 | Maïs | 5 | Magasin d'équipement | | |
| 6 | Manioc | 6 | Magasin d'intrants agricoles | CODES DES MENAGES | |
| 7 | Pomme de terre | 7 | Vendre du temps d'antenne | 1 | 1. Chef de famille |
| 8 | Patate douce | 8 | Moulin | 2 | 2. Épouse/époux |
| 9 | Igname | 9 | Réparation mécanique/pneumatique | 3 | 3. Fils/fille |
| 10 | Haricots | 10 | Guérisseur traditionnel | 4 | 4. Gendre/belle-fille |
| 11 | Lentilles | 11 | Taxi/transport | 5 | 5. Père/mère |
| 12 | Pois | 12 | Restaurant/café/salon de thé | 6 | 6. Beau-père/belle-mère |
| 13 | Soja | 13 | Réparation électronique/téléphonique | 7 | 7. Sœur/frère |
| 14 | Chou | 14 | Location d'intrants et outils agricoles | 8 | 8. Belle-sœur/beau-frère |
| 15 | Autres légumes à feuilles | 15 | Couture/confection/réparation de vêtements | 9 | 9. Petite-fille/petit-fils |
| 16 | Laitue | 16 | Coiffeur/barbier | 10 | 10. Grand-parent |
| 17 | Tomate | 17 | Fabrication de briques | 11 | 11. Nièce/neveu |
| 18 | Fruits (banane, melon d'eau, orange) | 18 | Construction | 12 | 12. Cousine/cousin |
| 19 | Oignon | 19 | Charpentier | 13 | 13. Autre |
| 20 | Niébé | 20 | Artisanat (fabrication de paniers, de tapis etc.) | | |
| 21 | Poivron | 21 | Brasserie artisanale | CODES DES UNITES | |
| 22 | Sésame | 22 | Charbon de bois | 1 | Pièce/fois/unités/paire de chaussures |
| 23 | Autre (PRÉCISER) | 23 | Vendeur de khat | 2 | Gramme |
| CODES DE MESURE | | 24 | Négociant de bétail | 3 | Kilogramme |
| 1 | Mètre carré | 25 | Vendeur de produits | 4 | Litre |
| 2 | Hectare | 26 | Vendeurs de poisson | 5 | Once |
| 4 | Autre (précisez) | 27 | Pharmacien | 6 | Jawaan/kiish |
| | | 28 | Intrants vétérinaires/pharmaceutiques | 7 | Saxarad = boîte en bois |
| | | 29 | Intermédiaires | 8 | Gacan |
| | | 30 | Autres négociants | 9 | Réservoir (200 litres) |
| | | | | 10 | Bidon (20 litres) |
| | | | | 11 | Verre de lait (75 grammes) |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

| CODES DE TRAITEMENTS | |
|----------------------|--|
| 1 | Hôpital de gouvernement |
| 2 | Établissement de santé du gouvernement |
| 3 | Guérisseur traditionnel |
| 4 | Mobile clinique |
| 5 | Autre précisez) |

| CODES DE PROFESSION | |
|---------------------|--|
| 1 | Directeurs et cadres |
| 2 | Professions intellectuelles et scientifiques |
| 3 | Techniciens et professions intermédiaires |
| 4 | Employés de bureau (travail administratif) |
| 5 | Personnels des services et de la vente |
| 6 | Ouvriers qualifiés de l'agriculture, la sylviculture et la pêche |
| 7 | Travailleurs qualifiés de l'industrie et l'artisanat |
| 8 | Conducteurs d'installations et de machines, ouvriers de l'a |
| 9 | Professions élémentaires |
| 10 | Professions militaires |
| 11 | Ouvriers du bâtiment |
| 12 | Chauffeurs |
| 13 | Autre (préciser) |

| CODES DE STRATEGIES D'ADAPTATION | |
|----------------------------------|---|
| 1 | Manger moins d'aliments (portions moindres) |
| 2 | Récolter des produits de brousse à vendre pour acheter de |
| 3 | Cueillir des fruits sauvages pour s'alimenter |
| 4 | Chasser (gazelle, dik-dik, etc.) |
| 5 | Vendre du bois de chauffage |
| 6 | Vendre du charbon |
| 7 | Fabriquer des produits artisanaux |
| 8 | Vendre son travail pour acheter des aliments |
| 9 | Former une coopérative avec d'autres producteurs |
| 10 | Produire et vendre du fourrage |
| 11 | Préserver et stocker des aliments pour le ménage |
| 12 | Adopter un nouveau moyen d'existence |
| 13 | Louer des animaux (ânes, camélidés) |
| 14 | Vendre du bétail |
| 15 | Louer des terres |
| 16 | Vendre des terres |
| 17 | Migrer vers des zones urbaines pour trouver du travail |
| 18 | Migrer vers une autre zone rurale |
| 19 | Aller vivre dans un camp de PDI |
| 20 | Aller vivre dans un pays voisin |
| 21 | S'appuyer sur l'aide alimentaire |
| 22 | S'appuyer sur les programmes vivres contre travail, argen |
| 23 | S'appuyer sur l'aide de parents et amis |
| 24 | Envoyer les enfants au travail |
| 25 | Retirer les enfants de l'école |
| 26 | Envoyer les enfants à l'école |
| 27 | Autre (préciser) |

Annexe III: Emploi et activités génératrices de revenus

L'instrument, / activités génératrices de revenus de travail sont posées sur les sections suivantes:

- Module I: l'emploi du temps et du travail (Travail salarié, travail casuel et travail non rémunéré)
- Module J Entreprise ménagers;
- K Module: Autre revenu;
- Module O: la production agricole, la vente et l'utilisation de la production;
- Module P: intrants agricoles et aux actifs productifs;
- Q Module: Activités de louage de travail aux cultures;
- Module R: l'élevage;
- Module S: Poisson;
- Module U: Sous-produits.

Voici quelques scénarios et lignes directrices communes sur où vous devriez enregistrer des informations sur chaque cas de l'emploi 1. James est un producteur de poulet avec plus de 1.000 poulets et plusieurs de travailleurs ont été engagés. Il est un statisticien à temps plein à l'ANSD.

| | |
|----------------------|----------|
| Travail de James | Module |
| Statisticien à l'ONS | Module I |
| Producteur de poulet | Module R |

2. Joanna est à la retraite; elle a utilisé pour être un enseignant, mais prend maintenant soin de ses petits-enfants. Aussi elle a un travail occasionnel. Elle vit avec son fils William, qui vend charbon de bois qui il rassemble des buissons..

| | |
|---|----------|
| Travail de Joanna & William | Module |
| Joanna*: Travail Occasional | Module I |
| William: Vendeurs de charbon de bois | Module J |
| *Il est possible que Johanna retraite au cours des 12 derniers mois, dans ce cas, elle serait interrogée sur les détails dans le Module I | |

3. Elizabeth est un enseignant de l'école primaire à une école primaire. Aussi, elle tuteurs étudiants pour un revenu supplémentaire le soir et les week-ends. Son mari Frank conduit un taxi qu'il possède. Leur fils James conduit un taxi pour un salaire qui est détenue par un membre non-ménage.

| | |
|---|----------|
| Travaux d'Elizabeth, Frank & James_ | Module |
| Instituteur (Emploi salarié) | Module I |
| Elizabeth: Tutor (Pour compte propre / auto-emploi) | Module J |
| Taxi Driver (Pour compte propre / auto-emploi) | Module J |
| Taxi Driver (Emploi salarié) | Module I |

4. Evans est un maçon pour un thé d'été. Il Anché pousse maïs et des arachides sur 3 acres de terre qu'il possède.

| | |
|---|-----------------|
| Travaux de Evans | Module |
| Maçon (Emploi salarié) | Module I |
| Agriculteur (Pour compte propre / auto-emploi) | Modules O, P, S |

5. Charles et son épouse possèdent une petite maison de repos près Dakar. Il fait aussi travaux de maçonnerie pour différentes personnes et des magasins près de son domicile.

| | |
|---|----------|
| Travaux Charles | Module |
| Rest House Propriétaire (Auto-emploi) | Module J |
| Maçon (Pour compte propre / auto-emploi) | Module J |

6. Josias a une petite entreprise de vêtements qu'il a commencé avec 3 amis pour un financement d'une ONG locale. Josias est aussi vendeur des cartes de recharge et de téléphones portables pour M. Panda.

| | |
|--|----------|
| Travaux de Josiah | Module |
| Vêtements Trader (Auto-emploi) | Module J |
| Vendeurs de top-up TNM (Emploi salarié) | Module I |

7. M. Panda a un équipage de gens qui vendrons des cartes de recharge de téléphones cellulaires autour d'un Shopping / Centres en Dakar. Il dispose également de 5 hectares de terres et il cultive arachide.

| | |
|---|-------------------|
| Travaux de Mr. Panda | Module |
| TNM Top-Up Vendeurs (Auto-emploi) | Module J |
| agriculteur (Pour compte propre / Auto-emploi) | Modules N,O, P, U |

8. Jane est une infirmière dans un hôpital central. Elle possède également une boutique où elle vend des produits pharmaceutiques. Son mari est un pêcheur et vendeur de poisson.

| | |
|--|----------|
| Travaux de Jane et son Mari | Module |
| Jane: Infirmière (Emploi salarié) | Module I |
| Jane: propriétaire de boutique (Auto-emploi) | Module J |
| Époux: Pêcheur & Vendeur de Poissons (pour compte propre / auto-emploi) | Module S |

Annexe IV: Filtre et renvoi







